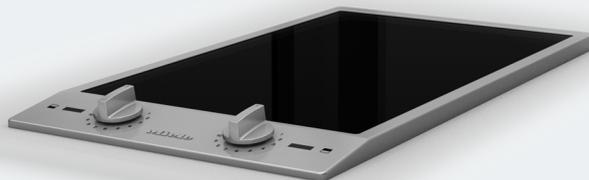


Инструкция по эксплуатации, монтажу и гарантия качества Стеклокерамическая панель конфорок



Обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и вводом прибора в эксплуатацию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.

Содержание

Указания по безопасности и предупреждения	4
Ваш вклад в охрану окружающей среды	14
Обзор	15
Панель конфорок	15
CS 1112.....	15
CS 1122.....	16
CS 1134.....	17
Элементы индикации.....	17
Технические данные конфорок	18
Первый ввод в эксплуатацию	19
Первая чистка панели конфорок	19
Первая эксплуатация панели конфорок.....	19
Принцип действия конфорок	20
Кухонная посуда	21
Советы по экономии электроэнергии	22
Диапазоны регулировки мощности	23
Управление прибором	24
Переключатель конфорки	24
Включение.....	24
Выключение	24
Индикация остаточного тепла	24
Подключение.....	25
Функции безопасности	26
Устройство защиты от перегрева	26
Чистка и уход	27
Стеклокерамическая поверхность	28
Рамка/панель управления из нержавеющей стали	29
Поворотный переключатель.....	29
Что делать, если	30
Дополнительно приобретаемые принадлежности	32
Указания по безопасности при встраивании прибора	33
Безопасные расстояния	34

Указания по монтажу	37
Размеры для встраивания	38
CS 1112.....	38
CS 1122.....	39
CS 1134.....	40
Встраивание нескольких модульных панелей Combi	41
Встраивание	43
Электроподключение	47
Схема подключений CS 1134	49
Сервисная служба	51
Сервисная служба.....	51
Типовая табличка.....	51
Гарантия	51
Сертификат соответствия	52
Условия транспортировки и хранения.....	52
Дата изготовления.....	52
Гарантия качества товара	53
Контактная информация о Miele	55

Указания по безопасности и предупреждения

Данная панель конфорок отвечает нормам технической безопасности. Тем не менее, ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам персонала и материальному ущербу.

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить в эксплуатацию панель конфорок. В ней содержатся важные указания по встраиванию, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения панели конфорок. Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

Надлежащее использование

- ▶ Эта панель конфорок предназначена для использования в быту и подобных условиях размещения.
- ▶ Прибор не предназначен для использования вне помещений.
- ▶ Применяйте панель конфорок исключительно в бытовых условиях для приготовления пищи и сохранения ее в теплом виде. Любые другие способы применения недопустимы.
- ▶ Лица, которые в силу своих физических способностей или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не способны уверенно управлять панелью конфорок, должны находиться при ее использовании под присмотром. Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они получили все необходимые для этого разъяснения. Они также должны понимать и осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

Указания по безопасности и предупреждения

Если у Вас есть дети

- ▶ Детей младше восьми лет не следует допускать близко к панели конфорок, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.
- ▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться панелью конфорок без надзора взрослых, если они настолько освоили управление ей, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.
- ▶ Не допускается проведение чистки панели конфорок детьми без надзора.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи панели конфорок. Никогда не позволяйте детям играть с ней.
- ▶ Во время работы панель конфорок нагревается и остается горячей еще некоторое время после выключения. Не подпускайте детей близко к прибору, пока он не остынет настолько, что опасность получения ожога будет исключена.
- ▶ Опасность ожога!
Не храните никакие предметы, которые могут представлять интерес для детей, в шкафах над или за панелью конфорок. Иначе у детей возникнет соблазн забраться на прибор.
- ▶ Опасность получения ожога или ошпаривания!
Опасность получения ожога или ошпаривания! Поворачивайте ручки кастрюль и сковород в сторону, над столешницей, чтобы дети не могли снять посуду, взявшись за ручку, и обжечься.
- ▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, пленкой) дети могут завернуться в нее или натянуть на голову, что приведет к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Техническая безопасность

- ▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя. Такие работы могут проводить только специалисты, авторизованные Miele.
- ▶ Повреждения панели конфорок могут быть опасны для Вас. Проверяйте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.
- ▶ Надежная и безопасная работа панели конфорок гарантирована лишь в том случае, если она подключена к централизованной электросети.
- ▶ Электробезопасность панели конфорок гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.
- ▶ Данные подключения (частота и напряжение) на типовой табличке панели конфорок должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением панели конфорок сравните эти данные. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.
- ▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте панель конфорок к электросети с помощью таких устройств.
- ▶ Используйте панель конфорок только во встроенном виде, чтобы гарантировать ее надежную и безопасную работу.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Не разрешается эксплуатация этой панели конфорок на нестационарных объектах (напр., судах).
- ▶ Прикосание к разъемам, находящимся под напряжением, а также внесение изменений в электрическое и механическое устройство прибора, опасно для Вас и может привести к нарушениям работы панели конфорок.
Никогда не открывайте корпус прибора.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт панели конфорок выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной фирмой Miele.
- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей фирма Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.
- ▶ Панель конфорок не предназначена для работы с внешним таймером или системой дистанционного управления.
- ▶ Если вилка будет удалена с сетевого кабеля или кабель не будет оснащен вилкой, в этом случае панель конфорок должна быть подключена к электросети квалифицированным электриком.
- ▶ При повреждении сетевого кабеля его замена должна выполняться специалистом по электромонтажу. Необходимо использовать специальный кабель, тип H 05 VV-F (с ПВХ-изоляцией). См. главу "Электроподключение".

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ При проведении подключения, техобслуживания, а также ремонтных работ панель конфорок должна быть полностью отсоединена от электросети. Для того, чтобы это гарантировать:
 - выключите предохранители на распределительном щите или
 - полностью выверните резьбовые предохранители на электрощитке, или
 - отсоединена от сетевой розетки вилка (если имеется). При этом тяните не за кабель, а за вилку.
- ▶ Опасность удара током!

Не пользуйтесь панелью конфорок при дефектах, сколах, трещинах, царапинах или сразу же ее выключите. Отключите прибор от электросети. Обратитесь за помощью в сервисную службу.
- ▶ Если панель конфорок встроена за мебельным фронтом (например, дверцей), никогда не закрывайте его, если Вы пользуетесь прибором. При закрытой дверце возможен застой нагретого влажного воздуха. При этом могут быть повреждены панель конфорок, окружающая мебель и пол. Закрывайте дверцу только после того, как погаснут индикаторы остаточного тепла.

Указания по безопасности и предупреждения

Правильная эксплуатация

- ▶ При эксплуатации панель конфорок нагревается и остается горячей некоторое время после выключения. Только после того, как погаснут индикаторы остаточного тепла, больше не будет опасности получения ожогов.
- ▶ Предметы, расположенные вблизи включенной панели конфорок, могут возгореться из-за высоких температур. Никогда не используйте прибор для обогрева помещений.
- ▶ Масла и жиры могут воспламениться при перегреве. Никогда не оставляйте панель конфорок без присмотра при использовании масел и жиров. Никогда не тушите водой загоревшиеся масло или жир. Выключите панель конфорок. Осторожно погасите пламя крышкой или специальным покрывалом.
- ▶ Пламя может вызвать загорание жироулавливающих фильтров вытяжки. Никогда не проводите фламбирование (поджигание продуктов с использованием алкоголя) под кухонной вытяжкой.
- ▶ При нагревании спреев, легковоспламеняемых жидкостей или горючих материалов возможно их загорание. Поэтому никогда не храните легковоспламеняемые предметы в выдвижных ящиках непосредственно под панелью конфорок. Если в ящиках имеются лотки для столовых приборов, то они должны быть изготовлены из жаростойких материалов.
- ▶ Никогда не нагревайте посуду без содержимого.
- ▶ В закрытых консервных банках при их нагреве и кипячении возникает избыточное давление, вследствие чего они могут лопнуть. Не используйте панель конфорок для нагрева и кипячения консервных банок.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Если панель конфорок чем-либо накрыта, то при ее случайном включении или имеющемся остаточном тепле возникает опасность, что лежащий сверху предмет загорится, лопнет или расплавится. Никогда не накрывайте прибор чем-либо, например, декоративными панелями, тканью или защитной пленкой.
- ▶ При включенном приборе, ошибочном включении прибора или наличии остаточного тепла возникает опасность того, что лежащие на панели конфорок металлические предметы нагреются. Предметы из других материалов могут расплавиться или загореться. Влажные крышки кастрюль могут "прилипнуть". Не используйте панель конфорок в качестве поверхности для хранения чего-либо. Выключайте конфорки после использования!
- ▶ Вы можете обжечься горячей панелью конфорок. Во время любых работ у нагретого прибора защищайте руки с помощью рукавиц или прихваток. Пользуйтесь только сухими рукавицами и прихватками. Мокрые или влажные текстильные изделия лучше проводят тепло и могут причинить ожоги горячим паром.
- ▶ Если Вы используете электроприбор (напр., ручной миксер) вблизи панели конфорок, следите за тем, чтобы кабель не соприкасался с горячей панелью конфорок. Может быть повреждена изоляция провода.
- ▶ Соль, сахар и песчинки, например, от чистки овощей, могут вызвать образование царапин, если они попадут под дно посуды. Следите за тем, чтобы стеклокерамическая панель и дно посуды были чистыми, прежде чем ставить посуду на панель.
- ▶ Падение небольших предметов (например, солонки) может вызвать образование трещин или сколов в стеклокерамике. Следите за тем, чтобы никакие предметы не падали на стеклокерамическую панель.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Если сахар, сахаросодержащие блюда, пластик или фольга попадут на горячую панель конфорок и расплавятся, то при остывании они повредят стеклокерамическую панель. Сразу же выключите прибор и тщательно удалите эти вещества с помощью скребка для стекла. При этом пользуйтесь защитными перчатками. Очистите конфорки чистящим средством для стеклокерамики, как только они остынут.
- ▶ Нагреваемые пустыми кастрюли могут привести к повреждениям стеклокерамической панели. Не оставляйте панель конфорок при ее работе без присмотра!
- ▶ Шероховатое днище кастрюль и сковород может поцарапать стеклокерамическую поверхность. Используйте кастрюли и сковороды только с гладким дном.
- ▶ Приподнимайте посуду, если Вы ее переставляете. Таким образом Вы избежите царапин и потертостей.
- ▶ Посуда из пластика или фольги плавится при высоких температурах. Не пользуйтесь такой посудой.
- ▶ Посуда из алюминия или с алюминиевым дном может оставлять пятна с металлическим отливом. Эти пятна можно удалить с помощью средства для чистки стеклокерамики и нержавеющей стали (см. главу «Чистка и уход»).
- ▶ При достаточно длительном воздействии загрязнений возможно, что их больше нельзя будет устранить. Во избежание пригорания загрязнений удаляйте их как можно быстрее и при установке посуды на конфорки следите за тем, чтобы дно посуды было сухим, чистым и обезжиренным.
- ▶ При встраивании нескольких элементов панелей Combi: Горячие предметы могут повредить уплотнение промежуточной планки. Не ставьте горячие кастрюли или сковороды в области промежуточной планки.

Чистка и уход

- ▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки панели конфорок пароструйный очиститель.

Ваш вклад в охрану окружающей среды

Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

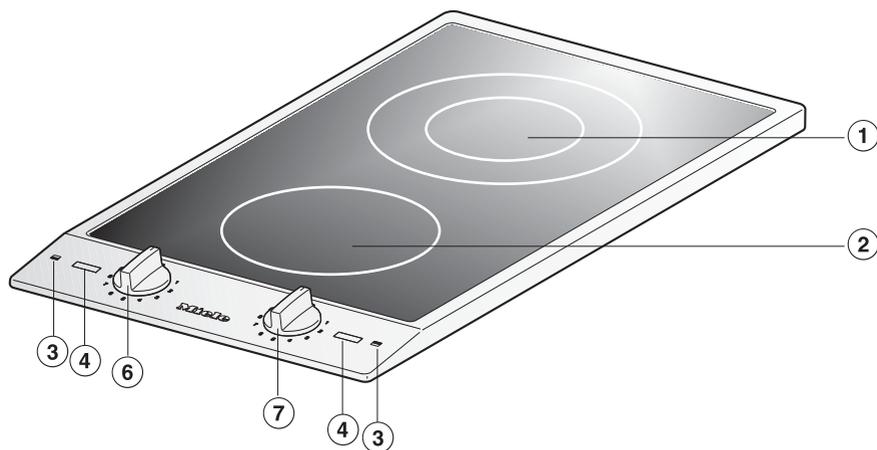
Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность. Необходимо проследить, чтобы до отправления прибора на утилизацию он хранился в недоступном для детей месте.

Панель конфорок

CS 1112



- ① Двухконтурная конфорка
- ② Одноконтурная конфорка
- ③ Символы размещения конфорок

④ Элементы индикации

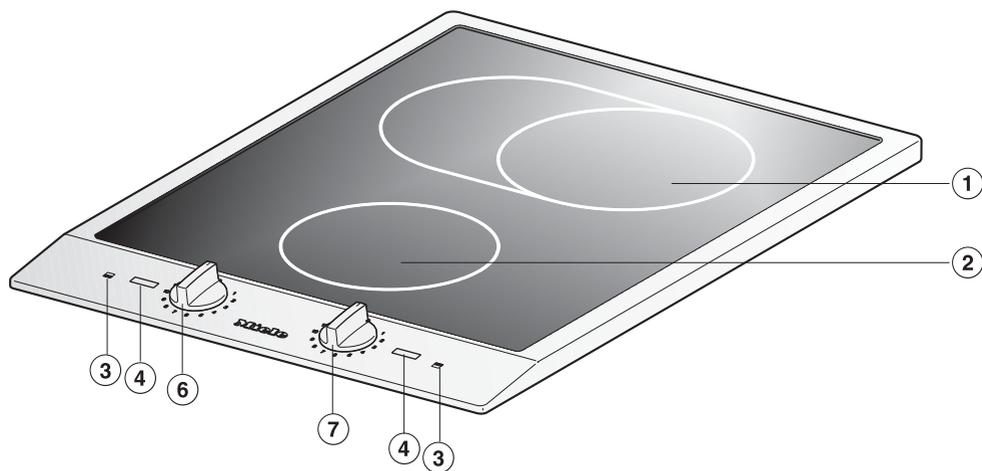
Переключатель конфорок

⑥ передней

⑦ задней

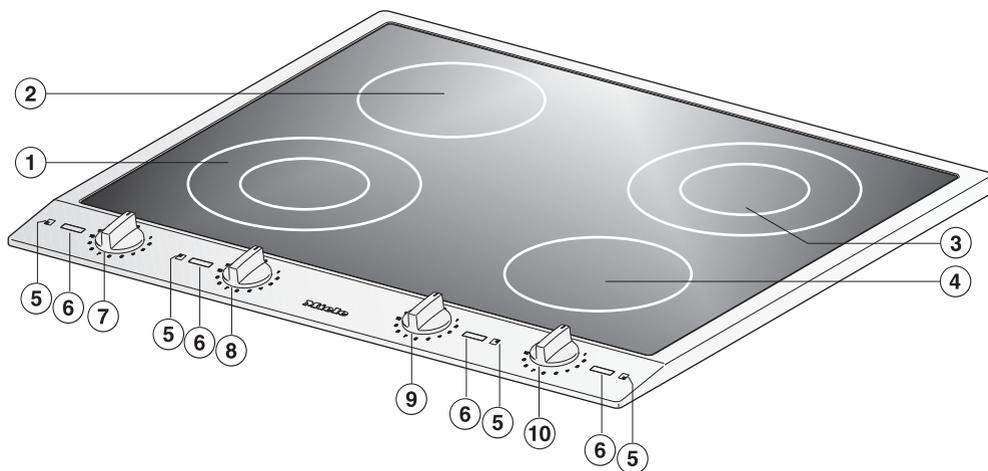
Обзор

CS 1122



- ① Конфорка с зоной расширения
 - ② Одноконтурная конфорка
 - ③ Символы размещения конфорок
 - ④ Элементы индикации
- Переключатель конфорок
- ⑥ передней
 - ⑦ задней

CS 1134



- ① ③ Двухконтурная конфорка
- ② ④ Одноконтурная конфорка
- ⑤ Символы размещения конфорок
- ⑥ Элементы индикации
- Переключатель конфорок
- ⑦ передней левой
- ⑧ задней левой
- ⑨ задней правой
- ⑩ передней правой

Элементы индикации



- ⑪ Индикатор работы
- ⑫ Индикатор подключения второго нагревательного контура двухконтурной конфорки
- ⑬ Индикатор остаточного тепла

Обзор

Технические данные конфорок

Конфор-ка	CS 1112		CS 1122	
	Ø в см	Мощность в Вт при 230 В	Ø в см	Мощность в Вт при 230 В
	14,5	1200	14,5	1200
	10,0 / 18,0	700 / 1800	18,0 / 18,0 x 26,5	1500 / 2400
		Всего: 3000		Всего: 3600

Конфорка	CS 1134	
	Ø в см	Мощность в Вт при 230 В
	10,0 / 18,0	700 / 1800
	14,5	1200
	10,0 / 18,0	700 / 1800
	14,5	1200
		Всего: 6000

- Приклейте типовую табличку прибора (прилагается к комплекту документации) на специально предусмотренное для этого место в главе "Сервисная служба".
- Удалите защитную плёнку и наклейки, если они есть на приборе.

Первая чистка панели конфорок

- Протрите панель конфорок перед первым применением влажной салфеткой, затем вытрите насухо.

Первая эксплуатация панели конфорок

Металлические детали покрыты специальным защитным средством. Поэтому при вводе прибора в эксплуатацию в первый раз возможно образование запаха и пара.

Запах и возможные испарения не указывают на неправильное подключение или дефект прибора и не являются опасными для здоровья.

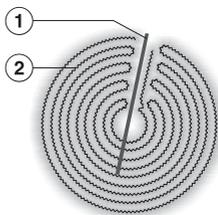
Принцип действия конфорок

Одноконтурные конфорки оснащены одним ленточным нагревательным элементом, двухконтурные конфорки и конфорки с зоной расширения - двумя ленточными нагревательными элементами. В зависимости от модели нагревательные элементы могут быть разделены кольцом.

Каждая конфорка имеет устройство защиты от перегрева (внутренний ограничитель температуры), предотвращающий перегрев стеклокерамической поверхности (см. главу «Защита от перегрева»).

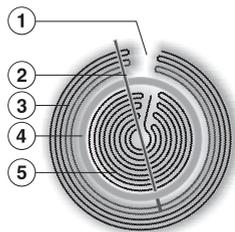
При установке уровня мощности включается нагрев, и ленточный нагревательный элемент становится виден сквозь стеклокерамическую поверхность. Мощность нагрева конфорок зависит от установленного уровня мощности и регулируется электроникой. Это вызывает срабатывание конфорки: нагрев включается и выключается.

Одноконтурная конфорка



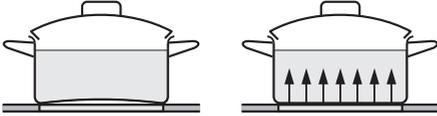
- ① Устройство защиты от перегрева
- ② Ленточный нагревательный элемент

Двухконтурная конфорка



- ① Технически обусловлено, не является дефектом
- ② Устройство защиты от перегрева
- ③ Внешний ленточный нагревательный элемент
- ④ Изолирующее кольцо
- ⑤ Внутренний ленточный нагревательный элемент

Лучше всего подходят металлические кастрюли и сковороды с толстым дном, которое в холодном состоянии слегка вогнуто вовнутрь. При нагревании дно расширяется и стоит на конфорке ровно. При этом тепло проводится оптимально.



холодное

горячее

Менее пригодна посуда из стекла, керамики или фаянса. Эти материалы отличаются плохой теплопроводностью.

Непригодна кухонная посуда из пластмассы и алюминиевой фольги. Она плавится при высокой температуре.

Посуда из алюминия или с алюминиевым дном может оставлять пятна с металлическим отливом. Эти пятна можно удалить с помощью средства для чистки стеклокерамики и нержавеющей стали (см. главу «Чистка и уход»).

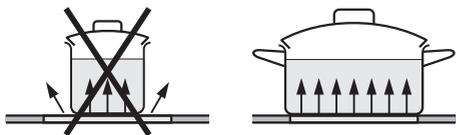
Качество дна посуды может влиять на равномерность приготовления (например, при подрумяивании блинов).

– Для оптимального использования конфорки выбирайте посуду с подходящим диаметром дна (см. главу «Технические данные конфорок»).

- Используйте только кастрюли и сковородки с гладким дном. Неотшлифованное дно посуды может поцарапать стеклокерамическую поверхность.
- Для того чтобы переместить посуду, приподнимайте её. Так вы избежите появления следов потёртостей и карапин на панели.
- Обратите внимание, что при продаже сковород и кастрюль часто указывается максимальный, или верхний диаметр. Важное значение имеет однако диаметр дна (как правило, меньшего диаметра).

Советы по экономии электроэнергии

- Следите за тем, чтобы днище кастрюли или сковороды соответствовало размеру конфорки или было немного больше. Это поможет избежать энергопотерь.



- По возможности готовьте пищу только в закрытых кастрюлях и сковородах. Это предотвращает потери тепла во время приготовления.
- Для небольшого количества пищи выбирайте посуду меньшего размера. Для приготовления в небольшой кастрюле на конфорке небольшого размера потребуется меньше электроэнергии, чем для приготовления того же количества пищи в большой, едва заполненной кастрюле на конфорке большого размера.
- Старайтесь готовить с небольшим количеством воды.
- После закипания или обжаривания своевременно переключайте конфорку на более низкий уровень мощности.
- При длительном приготовлении пищи выключайте конфорку за 5-10 минут до окончания времени. Так вы можете оптимально использовать остаточное тепло конфорки.
- Используйте скороварку, чтобы сократить время приготовления.

Диапазоны регулировки мощности

	Диапазон регулировки
Растапливание сливочного масла, шоколада и т.п. Растворение желатина Приготовление йогурта	1-2
Приготовление соусов из яичных желтков и сливочного масла Разогрев небольшого количества жидкости Поддержание в тёплом виде легко пригорающих блюд Замачивание риса	1-3
Разогрев жидких и полутвёрдых блюд Приготовление кремов и соусов, например, сабайона или голландского соуса Приготовление каши на молоке Приготовление омлета и яичницы-глазуньи без корочки Варка фруктов в собственном соку	3-5
Размораживание замороженных продуктов Тушение овощей, рыбы Замачивание изделий из теста, бобовых Замачивание крупы	4-6
Кипячение и основная варка большого количества продуктов	7
Бережное обжаривание (не в разогретом жире) мяса, шницеля, сарделек, яичницы-глазуньи и т.д.	8-9
Приготовление картофельных оладьев, блинов, оладьев и т.д.	9-11
Кипячение большого количества жидкости Доведение до кипения	11-12

Указанные значения являются ориентировочными. Они рассчитаны на стандартные порции на 4 человек. При использовании более высокой посуды, при варке без крышки и приготовлении большего количества продуктов установите более высокий уровень мощности. При приготовлении меньшего количества продуктов выберите более низкий уровень мощности.

Управление прибором

Переключатель конфорки

Конфорка имеет различные переключатели:

- У переключателей с символом  есть упор. Такие переключатели не должны проворачиваться через символ до «0».
- Переключатели без символа не имеют упора. Их можно поворачивать на 360°.

Включение

 **Опасность возгорания!**

Не оставляйте панель конфорок в процессе эксплуатации без присмотра!

При использовании мощности нагрева «12» следите за тем, чтобы отметка поворотного переключателя указывала точно на «12».

- Поверните переключатель конфорки **с упором** вправо на нужный уровень мощности.
- Поверните переключатель конфорки **без упора** вправо или влево на нужный уровень мощности.

Загорится индикатор работы. После достижения определённой температуры также загорится индикатор остаточного тепла.

Выключение

- Поверните переключатели конфорки **с упором** влево до «0».
- Поверните переключатели конфорки **без упора** вправо или влево до «0».

Если все конфорки отключены, индикатор работы гаснет.

Индикация остаточного тепла

Если одна из конфорок горячая, то после отключения горит индикатор остаточного тепла. Он гаснет только тогда, когда конфорок можно без опасений коснуться рукой.

 **Опасность получения ожога!**
Не касайтесь конфорок, пока горят индикаторы остаточного тепла.

Подключение

Двухконтурные конфорки и конфорки с зоной расширения имеют второй нагревательный контур, который можно подключить.

Включение

- Поверните переключатель конфорки **вправо** через отметку «12» до символа ☉.
- Поверните переключатель конфорки **влево** на нужный уровень мощности.

Выключение

- Поверните переключатель конфорки **влево** до «0».

Функции безопасности

Устройство защиты от перегрева

Каждая конфорка оснащена устройством защиты от перегрева (внутренним температурным ограничителем). Оно автоматически отключает нагрев конфорки, прежде чем стеклокерамическое покрытие перегреется. Как только конфорка охладится, нагрев снова автоматически включится.

К срабатыванию защиты от перегрева могут привести следующие условия:

- включена конфорка без посуды;
- нагревается пустая посуда;
- днище посуды неровно лежит на поверхности конфорки;
- посуда плохо проводит тепло.

Срабатывание защиты от перегрева можно распознать по тому, что нагрев включается и выключается даже при самой высокой установленной ступени мощности.

 **Опасность получения ожогов!**
Конфорки должны быть выключены. Варочная панель должна быть охлаждена.

 **Риск получения травм!**
Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание.
Никогда не используйте для очистки панели конфорок пароструйный очиститель.

Все поверхности могут изменить цвет или внешний вид в целом, если их очищать неподходящими средствами.
На всех поверхностях легко образуются царапины.
Сразу удаляйте остатки чистящих средств.

Перед каждым проведением чистки дайте модульной панели Combi остыть.

- Очищайте панель Combi и принадлежности после каждого использования.
- Вытирайте насухо панель Combi после каждой влажной очистки для предупреждения появления известкового налёта.

Неподходящие чистящие средства

Чтобы избежать повреждений поверхностей, не используйте при чистке:

- обычные бытовые чистящие средства,
- чистящие средства, содержащие соду, аммиак, щелочи, кислоты или хлориды,
- средства для растворения накипи,
- средства для удаления пятен и ржавчины,
- абразивные чистящие средства, например, абразивный порошок, пасту, пемзу,
- чистящие средства с содержанием растворителей,
- моющие средства для посудомоечных машин,
- спреи для очистки духовых шкафов и гриля,
- очиститель для стекла,
- жесткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль) или использованные губки, содержащие остатки абразивных средств,
- очистители от грязи.

Чистка и уход

Стеклокерамическая поверхность

Чистка стеклокерамической поверхности

Повреждение острыми предметами!

Не чистите область между стеклокерамикой и рамкой или между рамкой и столешницей с помощью острых предметов.

При чистке с помощью бытовых моющих средств удаляются не все загрязнения.

Вследствие его использования образуется невидимая плёнка, которая ведёт к окрашиванию стеклокерамической панели. Эти изменения цвета удалить невозможно.

Регулярно очищайте стеклокерамическую поверхность с помощью специального средства для чистки стеклокерамики.

- Удалите все грубые загрязнения влажной салфеткой, прочно въевшиеся загрязнения соскоблите скребком для стекла.
- Затем очистите стеклокерамическую поверхность с помощью специального средства для чистки стеклокерамики и нержавеющей стали Miele (см. главу «Дополнительно приобретаемые принадлежности») или обычного средства для чистки стеклокерамики, нанеся его на бумажное полотенце или на чистую салфетку. Не наносите средство для чистки на горячую стеклокерамическую поверхность, поскольку в этом случае могут по-

явиться пятна. Учитывайте указания производителя средства для чистки.

- Удалите остатки средства влажной салфеткой, затем вытрите насухо стеклокерамическую поверхность.

Остатки чистящих средств пригорают при последующем использовании панели конфорок и повреждают стеклокерамику. Следите за тем, чтобы тщательно удалить остатки чистящего средства.

- Удалите **пятна** известкового налёта, воды и алюминия (пятна с металлическим отливом) с помощью средства для чистки стеклокерамики и нержавеющей стали.

 **Опасность получения ожогов!**
Надевайте защитные рукавицы, прежде чем удалять с горячей стеклокерамической поверхности остатки сахара, пластика или фольги.

- Если на горячую стеклокерамическую поверхность попали **сахар, пластик или фольга**, выключите панель конфорок.
- Аккуратно и тщательно соскребите эти вещества скребком для стекла с конфорки, **пока она горячая**.
- Затем очистите стеклокерамическую поверхность уже в охлаждённом состоянии, как это описано ранее.

Рамка/панель управления из нержавеющей стали

- Очищайте рамку и панель управления губчатой салфеткой, бытовым моющим средством и тёплой водой.

Для очистки можно использовать средство для ухода за стеклокерамикой и нержавеющей сталью. Рекомендуем использовать средство для ухода за нержавеющей сталью с целью предотвращения быстрого повторного загрязнения. (См. главу "Дополнительно приобретаемые принадлежности").

В зоне **нанесённых печатных рисунков** не используйте чистящие средства для стеклокерамики и нержавеющей стали.

При их применении можно соскрести изображения.

Очищайте эту зону исключительно губчатой салфеткой, бытовым моющим средством и теплой водой.

Поворотный переключатель

- Очищайте поворотный(е) переключатель(и) с помощью губчатой салфетки, небольшого количества моющего средства и тёплой воды. Предварительно смочите сильные загрязнения.
- Насухо вытрите переключатель(и) чистой салфеткой.

Что делать, если ...

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях Вы сэкономите время и деньги, т. к. Вам не придется вызывать специалиста сервисной службы.

Нижеприведенные таблицы помогут Вам найти причины возникающих неисправностей и устранить их.

Проблема	Причина и устранение
Конфорки не нагреваются.	<p>Панель конфорок обесточена.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Проверьте, не сработал ли предохранитель внутренней электропроводки. Обратитесь к специалисту-электрику или в сервисную службу Miele (минимальный номинал предохранителя см. на типовой табличке). <p>При некоторых обстоятельствах могла возникнуть техническая неполадка.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Установите переключатели конфорок в положение 0.■ Отключите прибор от электросети прим. на 1 минуту:<ul style="list-style-type: none">– выключите соответствующий предохранитель или полностью выверните предохранитель с плавкими вставками или– выключите УЗО (защитное устройство от перепадов напряжения).■ Если после повторного включения / ввертывания предохранителя или включения УЗО неисправность не удается устранить, то обратитесь к специалисту-электрику или в сервисную службу.
При включении новой панели конфорок появляется запах и лёгкое испарение.	<p>Металлические детали покрыты специальным защитным средством. Поэтому при вводе прибора в эксплуатацию в первый раз возможно образование запаха и пара. Запах и возможные испарения не указывают на неправильное подключение или дефект прибора и не являются опасными для здоровья.</p>
Конфорка автоматически выключается.	<p>Сработала защита от перегрева.</p> <ul style="list-style-type: none">■ См. главу "Защита от перегрева".

Проблема	Причина и устранение
Доведение содержимого посуды до кипения длится слишком долго.	<p>В положении между «12» и «0» прибор нагревается с уменьшенной мощностью.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Проверьте, указывает ли отметка на переключателе на ступень мощности «12».

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Компания Miele предлагает большой ассортимент принадлежностей и средств для чистки и ухода, подходящих к Вашим приборам Miele.

Эти продукты Вы можете легко заказать в интернет-магазине Miele www.miele-shop.ru.

Вы сможете также их купить через сервисную службу Miele (см. конец инструкции) или у торгового партнера Miele.

Чистящее средство для стеклокерамики и нержавеющей стали 250 мл



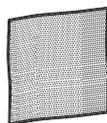
Удаляет сильные загрязнения, пятна известкового налета и остатки алюминия (например, фольги).

Средство для ухода за нержавеющей сталью 250 мл

Простое удаление полос от воды, пятен и следов от пальцев. Предотвращает быстрое повторное загрязнение



Салфетка из микрофибры



Для удаления следов от пальцев и легких загрязнений

Указания по безопасности при встраивании прибора

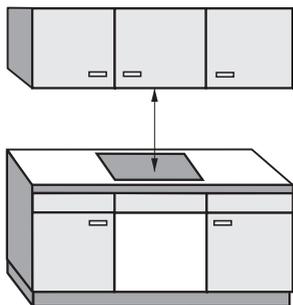
Чтобы избежать повреждений панели Combi, ее следует встраивать только после монтажа навесных шкафов и вытяжки.

- ▶ Срезы шпона столешницы должны быть обработаны жаростойким клеем (100°C) для предотвращения их отслаивания или деформации. Уголки между стеной и столешницей должны быть жаростойкими.
- ▶ Не допускается встраивание модульной панели Combi над холодильниками и морозильниками, посудомоечными машинами, стиральными и сушильными машинами.
- ▶ После встраивания панели Combi сетевой кабель не должен соприкасаться с подвижными деталями кухонных элементов (например, выдвижным ящиком) и подвергаться механическим нагрузкам.
- ▶ Соблюдайте безопасные расстояния, приведенные на следующих страницах.

Все размеры указаны в мм.

Безопасные расстояния

Безопасное расстояние над модульной панелью Combi



Необходимо соблюдать указанное производителем вытяжки безопасное расстояние между панелью Combi и расположенной сверху вытяжкой. Если указания производителя вытяжки отсутствуют или над панелью Combi монтируются навесные полки из легко воспламеняющихся материалов, то необходимо соблюдать безопасное расстояние минимум 760 мм.

Если под вытяжкой встроено несколько модульных панелей Combi, для которых указаны различные безопасные расстояния, то необходимо соблюдать большее из них.

Безопасное расстояние сзади/с боковых сторон

При встраивании панели Combi сзади ее и с одной боковой стороны (справа **или** слева) могут находиться стенка шкафа или стена помещения любой высоты (см. рисунки).

① Минимальное расстояние **сзади** от выреза в столешнице до заднего канта столешницы:

50 мм

②③ Минимальное расстояние **справа** или **слева** от выреза в столешнице до стоящей рядом мебели (например, высокого шкафа) или стены помещения:

40 мм CS 1212 / CS 1212-1
CS 1221 / CS 1221-1
CS 1234 / CS 1234-1
CS 1223
CS 1222

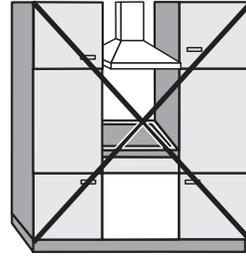
50 мм CS 1112
CS 1122
CS 1134
CS 1326
CS 1327
CS 1411

100 мм CS 1012 / CS 1012-1

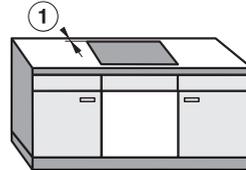
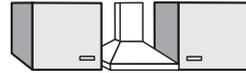
150 мм CS 1421
CS 1312
CS 1322

200 мм CS 1034 / CS 1034-1

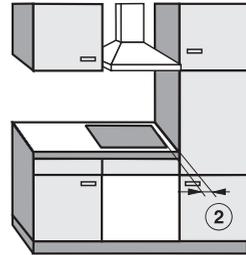
250 мм CS 1011 / CS 1021



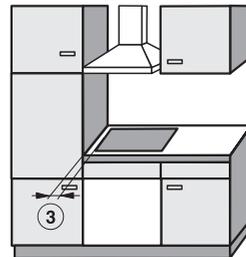
Не разрешается!



Настоятельно рекомендуется!



Не рекомендуется!



Не рекомендуется!

Безопасные расстояния

Безопасное расстояние до обшивки ниши

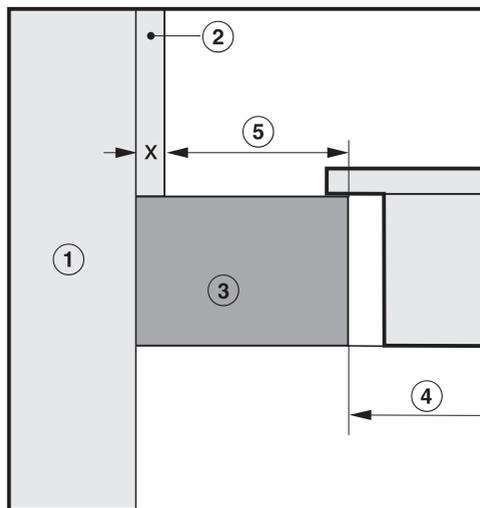
Если имеется обшивка ниши, то должно быть соблюдено минимальное расстояние между вырезом в столешнице и обшивкой, т.к. высокие температуры могут изменять или разрушать материал.

При использовании облицовки из горючего материала (напр., дерева) минимальное расстояние ⑤ между ней и вырезом в столешнице должно составлять 50 мм.

При использовании обшивки из негорючего материала (напр., металла, природного камня, керамической плитки) минимальное расстояние ⑤ между вырезом в столешнице и обшивкой должно составлять 50 мм минус толщина обшивки.

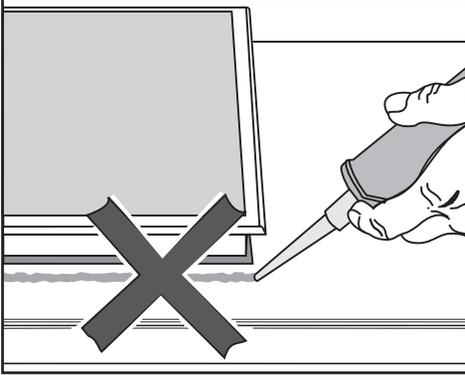
Пример: толщина обшивки ниши 15 мм

50 мм - 15 мм = минимальное расстояние 35 мм



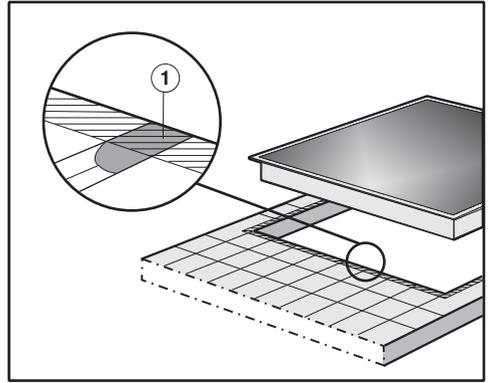
- ① Кирпичная или каменная кладка
- ② Обшивка ниши, размер x = толщина обшивки
- ③ Столешница
- ④ Вырез в столешнице
- ⑤ Минимальное расстояние при **горючих** материалах 50 мм
негорючих материалах 50 мм - размер x

Уплотнение между модульной панелью Combi и столешницей



При необходимости демонтажа панель Combi и столешница могут быть повреждены, если вокруг панели имеется герметик. Не используйте герметики между панелью Combi и столешницей. Уплотнение под краем верхней части прибора обеспечивает достаточную герметичность между панелью и столешницей.

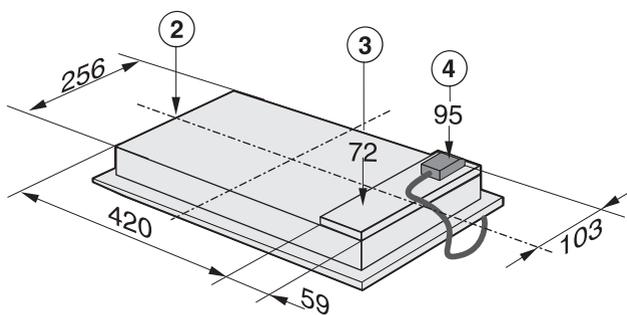
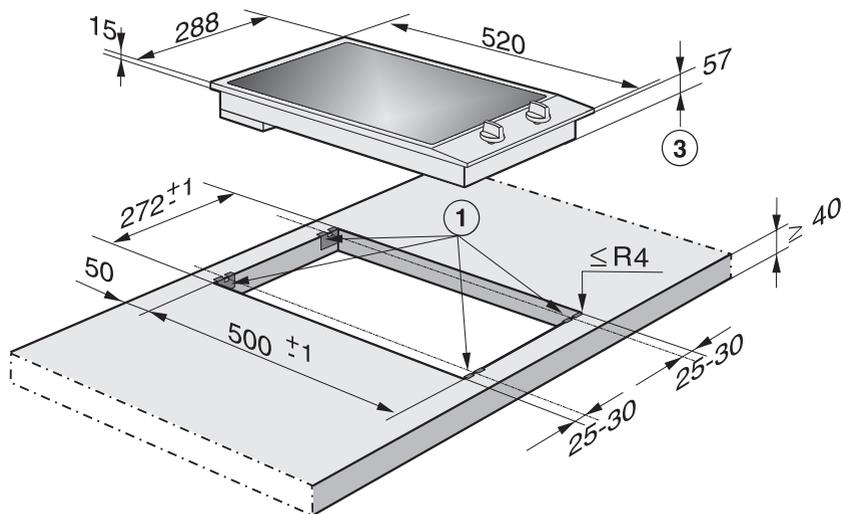
Столешница, покрытая плиткой



Стыки ① и заштрихованная область под поверхностью модульной панели Combi должны быть гладкими и ровными, чтобы панель лежала ровно и уплотнение под кромкой верхней части прибора обеспечивало герметизацию столешницы.

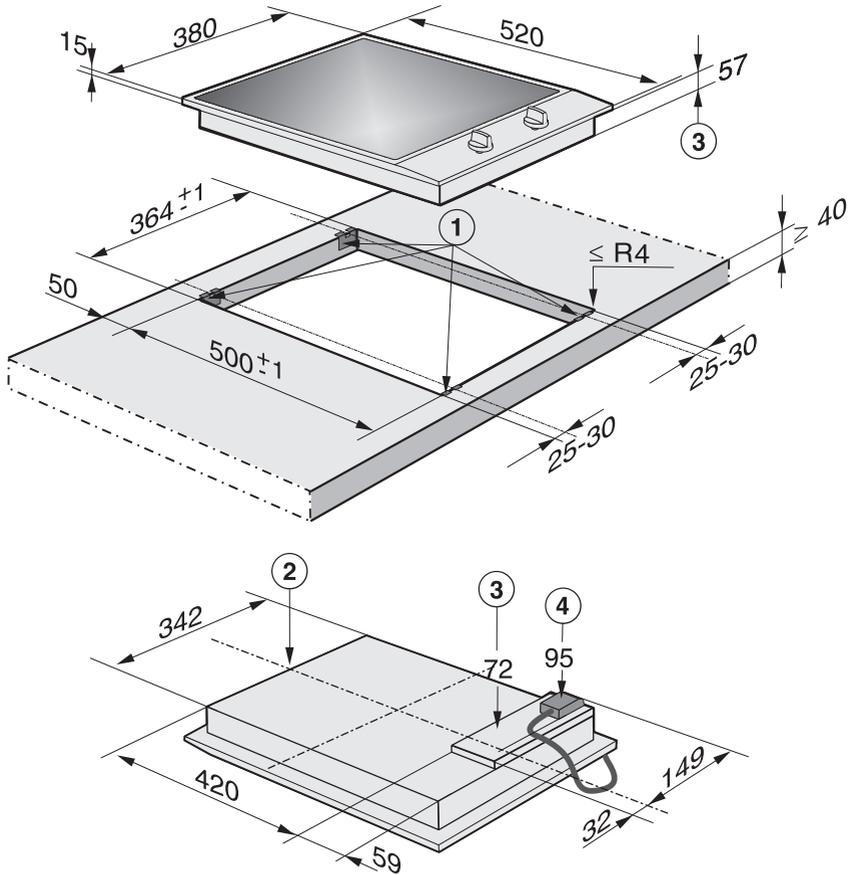
Размеры для встраивания

CS 1112



- ① Пружинные зажимы
- ② Передняя сторона
- ③ Высота встраивания
- ④ Высота встраивания коробки выводов с сетевым кабелем длиной 2000 мм

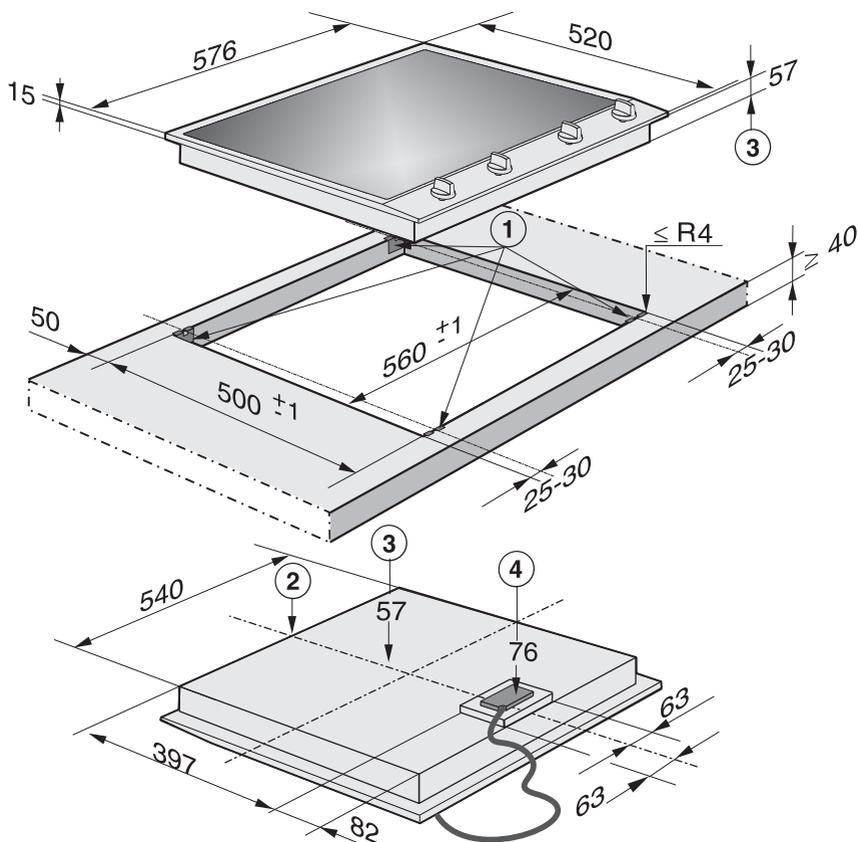
CS 1122



- ① Пружинные зажимы
- ② Передняя сторона
- ③ Высота встраивания
- ④ Высота встраивания коробки выводов с сетевым кабелем длиной 2000 мм

Размеры для встраивания

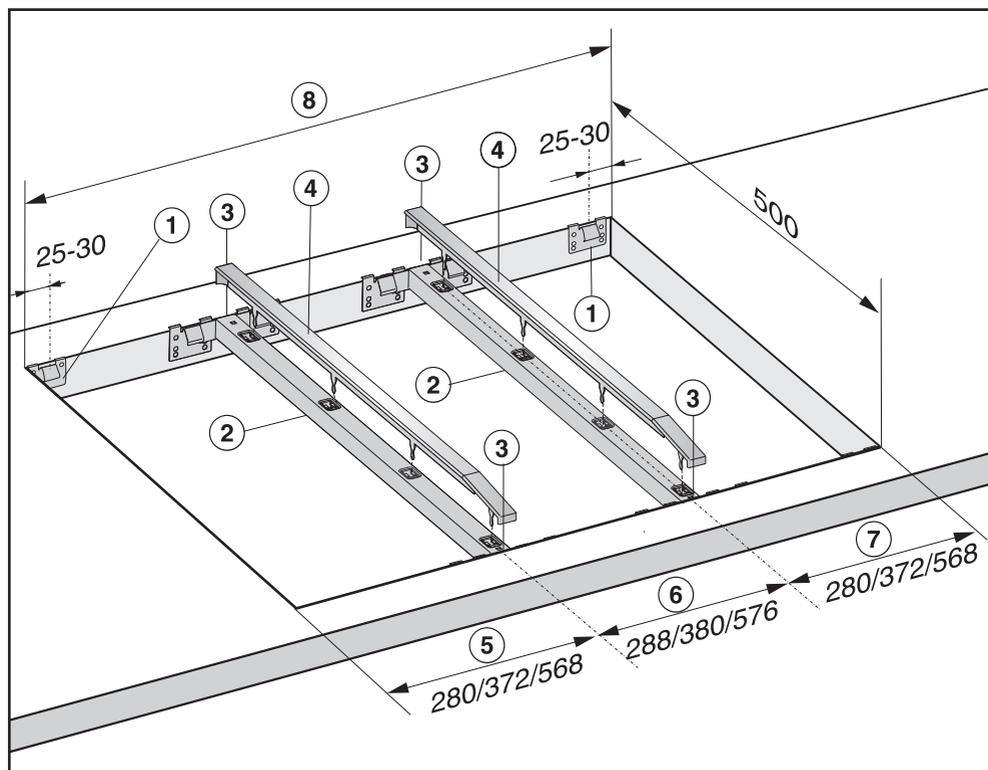
CS 1134



- ① Пружинные зажимы
- ② Передняя сторона
- ③ Высота встраивания
- ④ Высота встраивания коробки выводов с сетевым кабелем длиной 2000 мм

Встраивание нескольких модульных панелей Combi

Пример: 3 панели Combi



- ① Зажимы
- ② Промежуточные планки
- ③ Промежуток между планкой и столешницей
- ④ Декоративная планка
- ⑤ Ширина панели Combi минус 8 мм
- ⑥ Ширина панели Combi
- ⑦ Ширина панели Combi минус 8 мм
- ⑧ Вырез в столешнице

Встраивание нескольких модульных панелей Combi

Расчёт выреза в столешнице

Рамки модульных панелей Combi накладываются снаружи справа и слева на столешницу, их ширина составляет 8 мм с каждой стороны.

- Сложите значения ширины модульных панелей Combi и из суммы вычтите 16 мм.

Например:

$$288 \text{ мм} + 288 \text{ мм} + 380 \text{ мм} = 956 \text{ мм} - 16 \text{ мм} = 940 \text{ мм}$$

В зависимости от типа, ширина модульных панелей Combi составляет 288 мм, 380 мм или 576 мм (см. главу "Размеры для встраивания").

Промежуточные планки

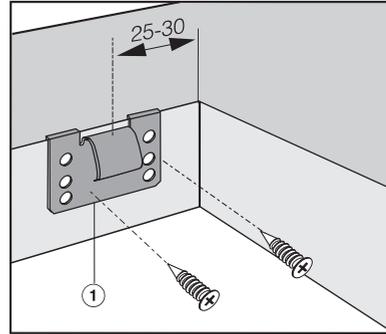
При монтаже нескольких модульных панелей Combi между отдельными панелями следует встраивать по одной промежуточной планке. Соответствующее положение промежуточной планки зависит от ширины панели Combi.

Монтаж с вытяжкой, встраиваемой в столешницу

См. информацию о размере выреза в столешнице и встраивании промежуточных планок в инструкции по эксплуатации и монтажу "Встроенная вытяжка в комбинации с модульной панелью Combi"

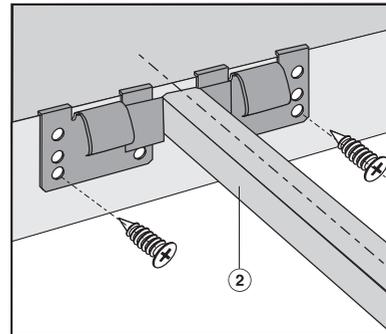
Подготовка столешницы

- Изготовьте вырез в столешнице, как показано на рисунке в разделе "Размеры для встраивания" или согласно расчету (см. главу "Встраивание нескольких модульных панелей Combi"). Соблюдайте безопасные расстояния (см. главу "Безопасные расстояния").



Столешница из дерева

- Заделайте поверхности срезов у столешниц из дерева специальным лаком, силиконовым каучуком или литевой смолой для предотвращения разбухания от влаги. Материал уплотнителя должен быть устойчивым к нагреву.



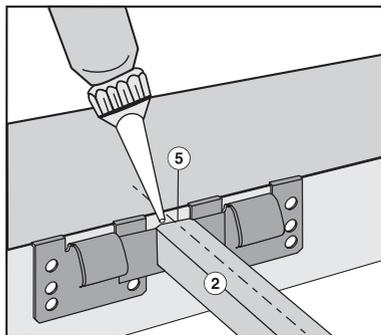
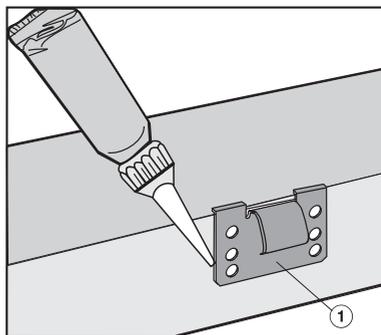
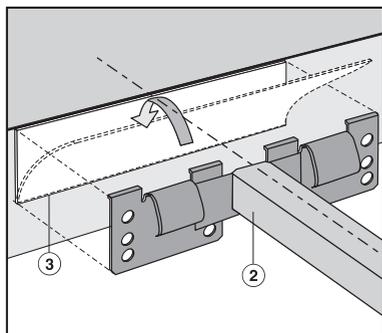
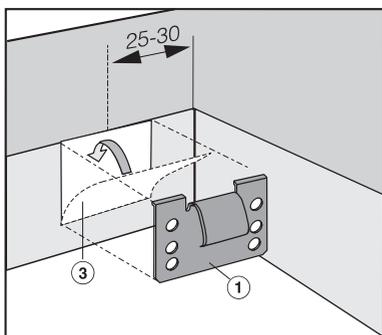
Следите за тем, чтобы эти средства не попали на рабочую поверхность столешницы.

- Положите зажимы ① или промежуточные планки ② на места, указанные на рисунках, у верхнего края выреза.
- Закрепите зажимы ① или промежуточные планки ② с помощью поставляемых в комплекте шурупов 3,5 x 25 мм.

Встраивание

Столешница из натурального камня

Для прикрепления зажимов или промежуточных планок необходим прочный двухсторонний скотч (в комплекте не поставляется).



- Заклейте боковые края и нижний край зажимов ① или промежуточных планок ② силиконом.
- Заполните промежуток ⑤ между планками ② и столешницей силиконом.

- Разместите скотч ③ в местах, указанных на рисунках, у верхнего края выреза.
- Приложите зажимы ① или промежуточные планки ② к верхнему краю выреза и плотно прижмите их.

Монтаж с вытяжкой, встраиваемой в столешницу

При монтаже вытяжки, встраиваемой в столешницу, и модульной панели Combi учитывайте инструкцию по эксплуатации и монтажу "Встроенная вытяжка в комбинации с модульной панелью Combi".

Монтаж модульной панели Combi

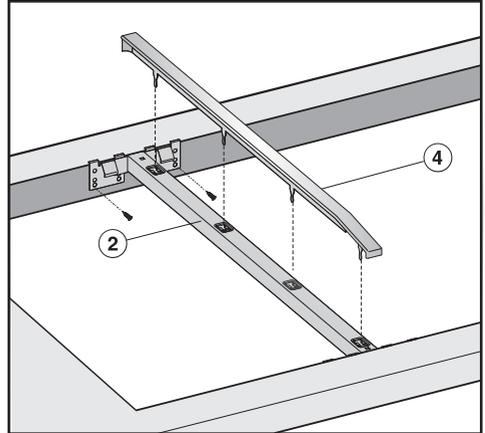
- Выведите сетевой кабель вниз через вырез в столешнице.
- Вложите панель Combi (сначала передней стороной) в вырез столешницы.
- Равномерно прижмите панель Combi обеими руками книзу по краям до отчётливого звука фиксации. Проследите за тем, чтобы уплотнение после фиксации легло на столешницу, т.к. при этом будет обеспечена герметизация последней.

Ни в коем случае не используйте дополнительные герметики для панели Combi (напр., силикон).

Если уплотнение в углах неплотно прилегает к столешнице, Вы можете аккуратно обработать радиус закругления углов ($\leq R4$) с помощью лобзика.

Монтаж нескольких модульных панелей Combi

- Подвиньте встроенную панель Combi в сторону, пока не будут видны отверстия промежуточной планки.



- Вставьте декоративную планку (4) в предусмотренные отверстия промежуточной планки (2).
- Вложите следующую панель Combi (сначала передней стороной) в вырез столешницы.
- Продолжайте делать так, как описано ранее.

Встраивание

Подключение модульных панелей Combi

- Подключите панель(и) Combi к электросети.
- Проверьте работу каждой панели Combi.

Вынимание модульной панели Combi

Если панель Combi недоступна снизу, то для того, чтобы ее вынуть, воспользуйтесь специальным инструментом.

- Если панель Combi имеет доступ снизу, то ее можно вытолкнуть. Сначала вытолкните заднюю сторону.

CS 1112 / CS 1122

Рекомендуется подключать прибор к электросети через розетку. Это облегчит сервисное обслуживание. После встраивания прибора розетка должна быть всегда доступна.

CS 1134

Подключение прибора к электросети должно осуществляться квалифицированным специалистом-электриком, который хорошо знает и тщательно соблюдает принятые в стране инструкции предприятий электроснабжения и дополнения к ним.

 Опасность получения травм!

Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьёзная опасность для пользователя, за которую компания Miele не несет ответственность.

Miele также не отвечает за повреждения, возникшие вследствие неправильно выполненных монтажных и ремонтных работ или из-за отсутствия или обрыва защитного провода (например, в случае электрического удара).

Если вилка будет удалена с сетевого кабеля или кабель не будет оснащён вилкой, то модульная панель Combi должна подключаться к электросети квалифицированным электриком.

Если доступ к розетке не возможен или предусмотрено стационарное подключение, то в месте подключения должны быть предусмотрены устройства отключения от сети для каждого полюса. Это любые доступные выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и защитные реле. Необходимые параметры подключения Вы можете найти на типовой табличке. Они должны совпадать с характеристиками электросети.

После монтажа необходимо обеспечить защиту от прикосновения к токопроводящим деталям!

Электроподключение

Подключение

Переменный ток 230 В / 50 Гц

Необходимые данные по подключению вы можете найти на типовой табличке. Указанные данные должны совпадать с параметрами сети.

CS 1134

Возможности подключения см. в схеме подключений.

Отключение электропитания



Риск получения травм в результате электрического удара!

После отключения электропитания следует обеспечить защиту сети от повторного включения.

Для отключения электрической цепи прибора от общей электросети можно установить следующие распределительные устройства:

Предохранители с плавкими вставками

- Полностью выверните плавкие вставки из головок.

Автоматические резьбовые предохранители

- Нажмите контрольную (красную) кнопку так, чтобы выскочила средняя (черная) кнопка.

Встроенные автоматические предохранители

- (линейный защитный автомат, тип В или С!): переставить рычаг с 1 (вкл.) на 0 (выкл.).

Устройство защитного отключения УЗО

- (защита от токов утечки): переключите главный выключатель с 1 (вкл.) на 0 (выкл.) или нажмите контрольную клавишу.

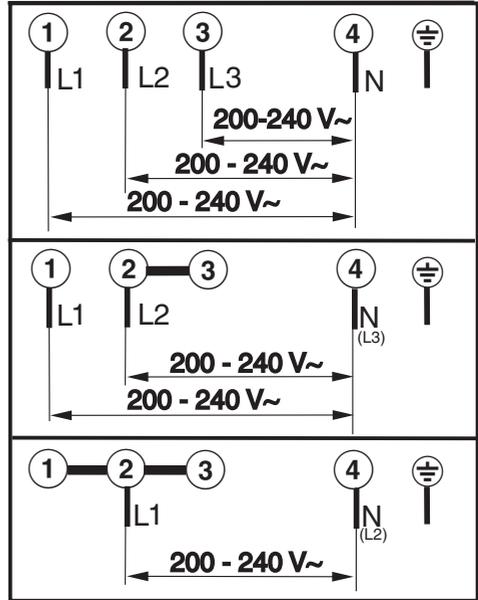
Замена сетевого кабеля

⚠ Риск получения травм в результате электрического удара! Кабель должен быть заменен только специалистом-электриком, который точно знает и соблюдает местные правила подключения и предписания предприятий электроснабжения.

При изменении подключения к сети может использоваться только специальный кабель, тип H 05 VV-F (с ПВХ-изоляцией), который можно приобрести у производителя или в сервисной службе.

Необходимые данные по подключению Вы можете найти на типовой табличке.

Схема подключений CS 1134



Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 "Правил устройства электроустановок".

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

Электроподключение

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Сервисная служба

При возникновении неисправностей, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele по телефону:

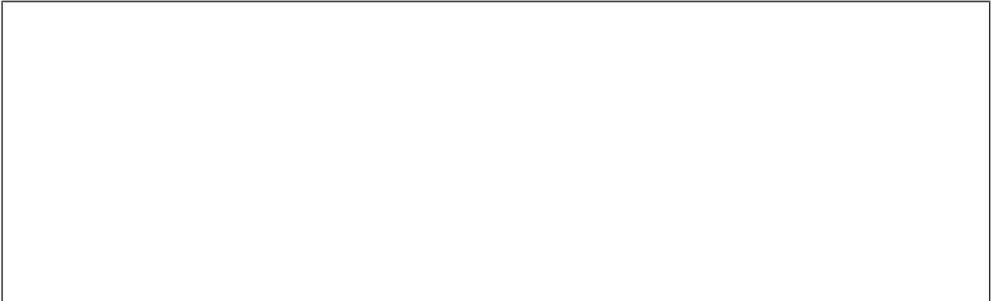
- по телефону (495) 745 89 90 или
- в сервисные центры Miele.

Телефон сервисной службы Miele Вы найдете в конце данного документа.

Сервисной службе необходимо сообщить номер модели и заводской номер прибора. Эти данные Вы найдете на типовой табличке.

Типовая табличка

Приклейте здесь прилагаемую типовую табличку. Проследите, чтобы указанная в ней модель прибора совпадала с данными на последней странице этого документа.



Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе "Гарантия качества товара".

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям "Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/EC)"

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

Сервисная служба

Сертификат соответствия

RU C-DE.АЯ46.В.67035

с 18.12.2014 по 17.12.2019

Соответствует требованиям

Технического регламента Таможенного союза

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования";

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

Условия транспортировки и хранения

- При температуре от $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$, а также кратковременно, не более 24 часов, до $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Относительная влажность воздуха максимум 85% (без образования конденсата)

Срок службы прибора: 10 лет

Срок хранения не установлен

Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны.

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

Гарантия качества товара

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запаха нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- для России: www.miele.ru
- для Украины: www.miele.ua
- для Казахстана: www.miele.kz

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ "Прайм"

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО "Миле"

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. + 7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: info@miele.ru

Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Империял Верке оНГ, Миле-Штрассе, 1, 32257 Бюнде, Германия
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 32257 Bünde, Deutschland

Импортёры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42

ООО "Миле"
ул. Жилианская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



EAC

CS 1112 / CS 1122 / CS 1134

ru-RU, UA, KZ

M.-Nr. 07 138 371 / 03